

Istruzioni per l'uso

Registrazione chiavi



Indice

Indice	2
1. Introduzione.....	3
1.1. Alcune informazioni sulla sicurezza dell'impianto di chiusura	3
1.1.1. Cosa significa: Impianto di chiusura registrato.....	3
1.1.2. Cos'è una scheda di sicurezza	3
1.1.3. Scheda di gruppo base (BG.)	4
1.1.4. Scheda di sottogruppo (UG.)	4
1.1.5. Chiavi smarrite.....	4
2. Informazioni sulla registrazione	5
2.1. I vantaggi della registrazione online	5
2.2. Ordine duplicato di chiavi smarrite.....	5
2.3. Procedura in caso di cambio di proprietà	5
3. Registrazione degli impianti di chiusura	6
3.1. Accesso al portale di registrazione.....	6
4. La pagina iniziale	8
4.1. Dati personali.....	8
4.2. Impostazioni di sicurezza per il sistema di ordinazioni	8
4.3. Impostazioni di sicurezza per la registrazione	10
4.4. Scarica il piano di chiusura.....	10
5. Logout.....	10
6. Domande e risposte.....	10
6.1. Scheda di sicurezza smarrita! Cosa fare se si perde la scheda?	10
6.2. Elenco TAN smarrito	10
6.3. Password dimenticata	11
6.4. Domanda di sicurezza - risposta dimenticata.....	11

1. Introduzione

1.1. Alcune informazioni sulla sicurezza dell'impianto di chiusura

Di seguito vi forniamo alcune informazioni di base sulla sicurezza dei vostri impianti di chiusura.

1.1.1. Cosa significa: Impianto di chiusura registrato

Un impianto di chiusura Kaba registrato è protetto, tramite scheda di sicurezza, da ogni nuovo ordine non autorizzato di chiavi o cilindri. Solo la persona in possesso della scheda di sicurezza può approvare un ordine o autorizzare altre persone a ordinare nuovi cilindri e chiavi, gestire le chiavi, ecc.

1.1.2. Cos'è una scheda di sicurezza

Tutti i nuovi impianti di chiusura Kaba vengono forniti completi di scheda di sicurezza che, oltre alle funzioni esistenti, consente al proprietario dell'impianto di gestire online il proprio impianto di chiusura e di effettuare ordini successivi (possibili tramite partner) online tramite il sistema di ordinazione.

Sicherheitskarte

Schliessanlage/Serie Nr	XXXXXX
Schlüssel-Nr	123456
Gruppen-Nr	XX123456789
	XX

Ihr persönlicher Sicherheits-Code:

11111111

1.1.3. Scheda di gruppo base (BG.)

Questa scheda di sicurezza è in possesso del proprietario e concede tutti i diritti sull'impianto di chiusura.

1.1.4. Scheda di sottogruppo (UG.)

Invieremo la scheda di sottogruppo al gestore dell'impianto (indirizzo come da registro della scheda base). Il sottogruppo può vedere e gestire solo una parte delle chiavi.

La scheda di sicurezza sostituisce il certificato di sicurezza o la scheda delle firme. Gli impianti protetti con un certificato di sicurezza o una scheda delle firme non vengono automaticamente convertiti alla modalità di protezione con scheda di sicurezza. È possibile richiedere questa modifica al partner responsabile dell'impianto.



Nota: Se esiste più di un certificato di sicurezza per questo impianto, la conversione può essere effettuata solo se anche tutti gli altri certificati vengono convertiti in schede di sicurezza.

1.1.5. Chiavi smarrite

Si prega di inviare le chiavi smarrite al seguente indirizzo. Le chiavi smarrite registrate vengono immediatamente restituite al proprietario.

dormakaba Schweiz AG
Fundschlüssel
Casella postale
8620 Wetzikon

dormakaba non trasmette informazioni sulle chiavi smarrite. Tuttavia, siamo obbligati a divulgare le informazioni relative alle chiavi smarrite a enti ufficiali come la polizia.

1.1.6. Referente

Il vostro referente per tutti i documenti di sicurezza e la registrazione del vostro impianto di chiusura è il vostro partner.

I dati di contatto dei nostri partner sono disponibili all'indirizzo <https://www.dormakaba.com/ch-de> **Ricerca partner** o nella sezione dedicata alla **registrazione** nella **homepage**.

2. Informazioni sulla registrazione

2.1. I vantaggi della registrazione online

Registrando il vostro impianto di chiusura nel portale online, potete decidere voi stessi le impostazioni di sicurezza del vostro impianto di chiusura. Siete voi a decidere chi è autorizzato a ordinare chiavi e cilindri, fornendo i dati di accesso. Grazie alle impostazioni di sicurezza, le persone non autorizzate non hanno la possibilità di ordinare le chiavi del vostro impianto di chiusura.

Potete anche autorizzare altre persone, come i proprietari di appartamenti, a gestire le chiavi di una parte dell'immobile/edificio in modo indipendente o insieme a voi.

Inoltre, siamo in grado di restituire le chiavi smarrite dell'impianto in questione direttamente al proprietario registrato dell'impianto, senza richiedere lunghi chiarimenti.

È inoltre possibile stampare gratuitamente i piani di chiusura, gli elenchi delle chiavi e dei cilindri (possibile solo con la scheda di gruppo base).

2.2. Ordine duplicato di chiavi smarrite

Gli ordini di duplicati di chiavi possono essere effettuati solo tramite un partner autorizzato dormakaba. Il partner può effettuare i suoi ordini tramite la extranet dormakaba nel sistema di ordinazione online.

Per poter effettuare un ordine, il vostro partner ha bisogno del numero del piano di chiusura e del codice della scheda del vostro impianto di chiusura. Se avete definito un elemento di sicurezza aggiuntivo (domande/risposte, password, TAN), dovete naturalmente fornire al vostro partner le informazioni necessarie.

Possiamo consegnare il materiale a un indirizzo di consegna personale, ma la fatturazione deve essere effettuata tramite il vostro partner dormakaba.

2.3. Procedura in caso di cambio di proprietà

In caso di vendita dell'immobile, è necessario effettuare anche un cambio di proprietà dell'impianto di chiusura.

A tal fine, la scheda di sicurezza viene consegnata al nuovo proprietario insieme alle impostazioni di sicurezza. Si consiglia all'acquirente di ripristinare immediatamente tutti i dati e di aggiornare le impostazioni di

sicurezza.

Se non si dispone di un accesso a Internet, il partner può effettuare le modifiche descritte sopra. Questo capitolo spiega come ordinare duplicati di chiavi o cilindri o come caricare l'ordine tramite un file d'ordine.

3. Registrazione degli impianti di chiusura

Una volta installato il vostro impianto di chiusura, riceverete dal vostro partner una scheda di sicurezza che vi consentirà di registrare il vostro impianto di chiusura online.

3.1. Accesso al portale di registrazione

È possibile accedere a una pagina informativa via Internet (<https://www.dormakaba.com/ch-en - Supporto - Registrazione chiavi>), che fornisce le prime informazioni sull'argomento. Facendo clic sul link per la registrazione delle chiavi si accede al sistema di registrazione vero e proprio.

Per la registrazione si prega di tenere a portata di mano i seguenti documenti:

- La scheda di sicurezza personale.
- Una chiave dell'impianto di chiusura per controllare il numero registrato.
- Il libretto di sicurezza in dotazione per conservare le informazioni registrate. Si prega di trasferire tutti i dati della scheda, insieme alle informazioni memorizzate, sul libretto di sicurezza o di stampare i dati al punto "Stampa dei dati di registrazione".



Apri sistema di chiusura

Con un accesso personale si usufruisce di funzioni aggiuntive come la gestione dei sistemi e il download per i sistemi di chiusura o di un indirizzo aggiuntivo personale per i sistemi di chiusura e le serie.

Autenticazione

Numero sistema
Codicescheda 

☐ Ho letto e accetto le [Termini di utilizzo](#).

Apri

Inserire quindi il numero dell'impianto di chiusura e il codice della scheda e cliccare su Avanti.

Il codice della scheda si trova sotto l'area della scheda che deve essere scoperta.

Quando si accede per la prima volta, viene chiesto di inserire i propri dati di contatto. La corretta registrazione dell'indirizzo del proprietario è uno degli elementi più importanti della registrazione.

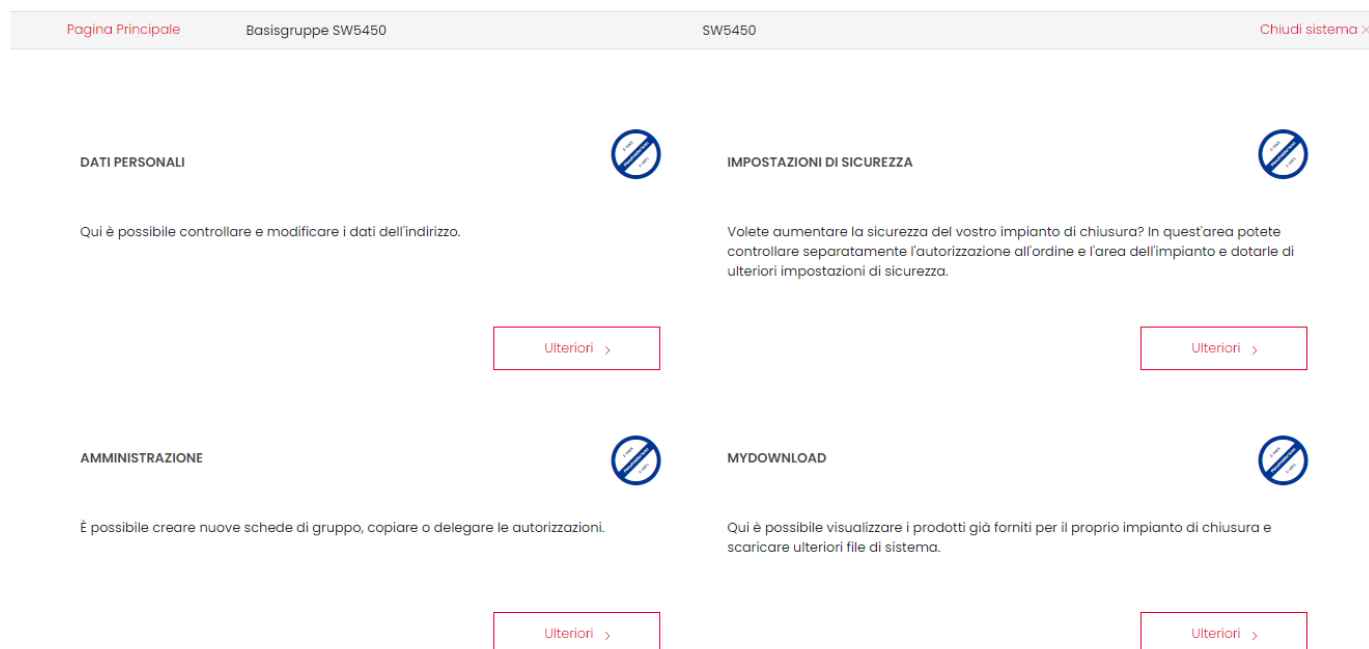
Uno degli scopi della raccolta di queste informazioni è quello di consentirci di restituire le chiavi smarrite al proprietario corretto.

Nome scheda*	
Basisgruppe SW5450	
Appellativo *	
☒ Azienda ☐ Signore ☐ Signorina	
Ditta*	
dormakaba Schweiz AG	
Contatti*	
RESA	
Via*	N° civico*
Mühlebühlstrasse	23
Indirizzo / Casella postale	
Indirizzo / Casella postale	
CAP*	Località*
8623	Wetzikon
Cell. / Tel. 1*	Cell. / Tel. 2
0449314220	Cell. / Tel. 2
E-mail*	
resa@dormakaba.com	

 **Nota:** Se il numero del gruppo sulla scheda inizia con BG, non modificare il nome del gruppo, poiché il numero dell'impianto è visibile anche lì. Se si dispone di una scheda con il numero di gruppo UG, il nome del gruppo **deve** essere modificato, altrimenti non è possibile salvare.

4. La pagina iniziale

Ora ci si trova nella pagina iniziale del sistema di registrazione, suddivisa in quattro aree tematiche principali. I **Dati personali**, l'area delle **Impostazioni di sicurezza**, l'**Amministrazione** e l'area **Mydownload**.



4.1. Dati personali

I **proprietari** e gli indirizzi dell'**amministrazione** e degli **immobili** possono essere modificati all'interno dei dati personali. È inoltre possibile stampare i **dati di registrazione**.

 **Nota:** Se l'indirizzo dell'immobile viene modificato, anche i dati vengono modificati nel piano di dormakaba.

4.2. Impostazioni di sicurezza per il sistema di ordinazioni

In quest'area è possibile stabilire come proteggere l'accesso al sistema di ordinazione all'interno del portale partner. Per poter ordinare i componenti del vostro impianto di chiusura, il partner deve effettuare il login con l'elemento di sicurezza da voi indicato per quest'area.

È possibile scegliere tra le seguenti quattro impostazioni di sicurezza.

Pagina Principale
Basisgruppe SW5450
SW5450
Chiudi sistema X

Impostazioni di sicurezza per il sistema di ordinazioni

☒ Solo codice scheda

☐ Codice scheda e TAN
☐ Codice scheda e password
☐ Codice scheda e domande di sicurezza

Impostazioni di sicurezza per la registrazione

☒ Come per il sistema di ordinazione
☐ Codice scheda e password

Salva modifiche

Per ordinare le chiavi deve essere indicato il codice scheda. dormakaba raccomanda l'uso aggiuntivo dei numeri di autenticazione della transazione (TAN) per accedere al sistema di ordinazione.

Δ dormakaba raccomanda l'uso aggiuntivo dei numeri di autenticazione della transazione (TAN) per accedere al sistema di ordinazione.

Solo codice scheda:

Il partner effettua il login con il numero dell'impianto di chiusura e il codice della scheda.

Codice scheda/TAN:

Si genera una nuova lista TAN. Il vostro partner può accedere solo se inserisce il numero dell'impianto di chiusura, il codice della scheda e un numero TAN non ancora utilizzato.

Codice scheda/domande di sicurezza:

È possibile inserire fino a 3 domande con le relative risposte. Oltre al numero dell'impianto di chiusura e al codice della scheda, il partner deve rispondere correttamente alle vostre domande.

Stampare l'elenco TAN e conservarlo in un luogo sicuro.

Una volta effettuate le impostazioni di sicurezza, è necessario **salvarle**.



Nota: Si consiglia di utilizzare il comando di stampa per generare un documento PDF. È possibile archiviare il documento in formato elettronico e poi inoltrarlo al partner via e-mail.

Nel momento in cui resta disponibile un solo numero TAN, non è più possibile ordinare duplicati di chiavi. Il sistema visualizza il messaggio: Solo un TAN ancora disponibile!

Utilizzare l'amministrazione del gruppo per generare un nuovo elenco TAN.

Se esiste già una lista TAN e ne viene generata una nuova, i codici della lista esistente non saranno più validi.

Codice della scheda/password:

Si definisce una password. Il partner effettua il login con il numero

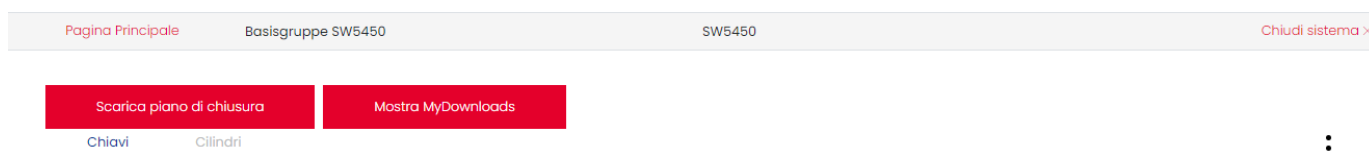
dell'impianto di chiusura e il codice della scheda e deve inoltre inserire la password corretta.

4.3. Impostazioni di sicurezza per la registrazione

Per l'accesso al portale di registrazione è possibile scegliere le stesse impostazioni di sicurezza utilizzate per l'accesso al sistema di ordinazione oppure, in futuro, accedere solo con il numero del piano di chiusura, il codice della scheda e una password.

4.4. Scarica il piano di chiusura

Con la scheda di gruppo base in quest'area, avete la possibilità di scaricare il piano di chiusura del relativo impianto in formato PDF o Excel e di creare nuovi documenti.



 Nota: Per essere sicuri di ricevere sempre i dati aggiornati del piano di chiusura, vi consigliamo di creare prima nuovi documenti.

5. Logout

Nell'interesse della sicurezza del vostro impianto di chiusura e per una corretta elaborazione dei dati, vi consigliamo di effettuare sempre il logout dal portale di registrazione tramite il pulsante logout.

6. Domande e risposte

6.1. Scheda di sicurezza smarrita! Cosa fare se si perde la scheda?

Compilare il modulo di richiesta di una nuova scheda di sicurezza. Il modulo di domanda può essere richiesto al partner. Il partner può trovare questo modulo sul sito extranet www.dormakaba.com/ch-de Supporto - Download - Moduli «Parola chiave scheda di sicurezza».

6.2. Elenco TAN smarrito

v. punto 6.1

6.3. Password dimenticata

v. punto 6.1

6.4. Domanda di sicurezza - risposta dimenticata

v. punto 6.1

La presente documentazione è stata redatta con la massima cura e si basa sulle informazioni note a dormakaba al momento della pubblicazione. dormakaba non garantisce la correttezza e la completezza del contenuto della presente documentazione per quanto riguarda testi, grafici, riferimenti o altre informazioni in essa contenute. dormakaba declina ogni responsabilità per i danni derivanti direttamente, indirettamente o accidentalmente dall'uso della presente documentazione, siano essi danni al prodotto, lesioni personali o perdite economiche. Il contenuto della presente documentazione può essere modificato senza preavviso e non presenta alcun obbligo futuro per dormakaba.

Kaba® = marchio registrato di dormakaba Holding AG

Microsoft®, Windows® e Windows CE® sono marchi registrati di Microsoft Corporation.

Copyright by dormakaba Svizzera SA

Non è consentito in alcun modo replicare la presente documentazione o utilizzarla diversamente dal suo scopo, in assenza di autorizzazione scritta da parte di dormakaba Svizzera SA.